

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 27 (1965)
Heft: 13: \$

Rubrik: Auf Betriebs- und Bedienungsanleitung achten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Auf Betriebs- und Bedienungsanleitung achten

Beim Kauf von Traktoren, Maschinen und Geräten soll man stets an die vom Hersteller herausgegebenen Betriebs- und Bedienungsanleitungen sowie Ersatzteillisten denken und sich diese nötigenfalls von seinem Landmaschinenhändler genau erklären lassen.

Es kann nicht genug betont werden, dass sorgfältiges Durchlesen und genaues Befolgen der Anweisungen die Voraussetzungen für störungsfreien Lauf und lange Lebensdauer von Traktor, Landmaschine und Gerät sind.

Auch ist es wichtig, sich von seinem Landmaschinenhändler, Sinn und Zweck sowie Lage der einzelnen Bedienungshebel und über die evtl. verschiedenen Einstellmöglichkeiten von Baugruppen sowie Verwendung von Sonderausrüstungen seiner gekauften Maschine oder Gerätes aufklären zu lassen. Anhand des Schmierplanes lässt man sich die einzelnen Schmierstellen zeigen und unterrichtet sich über die Schmier- und Pflegezeiten sowie über evtl. Ölwechsel. Auch auf Garantiedauer und Anzahl der kostenlosen Inspektionen ist zu achten.

Betriebs- und Bedienungsanleitungen sowie Ersatzteillisten sind griffbereit aufzubewahren, um bei Unklarheiten (besonders beim Pflege- und Wartungsdienst) etwas nachsehen zu können. Zudem ist es wichtig, die Betriebsvorschrift der betreffenden Maschine öfters durchzulesen, um sich z. B. die Schmierzeiten und evtl. Ölwechsel einzuprägen und sich auch immer mehr mit der Maschine oder dem Gerät vertraut zu machen.

Bei der Erstinspektion einer neuen Maschine soll man immer daran denken, dass die sachgemässe Durchführung oft über die Lebensdauer der Maschine entscheidet, somit über den Ruf des Fabrikates und über den Ruf des Händlers.

Händler und Kundendienstwerkstatt sollen immer daran denken, dass ein guter Kundendienst sowie schnell und sachgemäss durchgeführte Reparaturen sich immer bezahlt machen und auch dazu beitragen, die Einkünfte durch die Werkstatt bedeutend zu erhöhen.

Können bei der Pflege und Wartung sowie Instandsetzung der Landmaschinen und Geräte Reparaturen nicht selbst durchgeführt werden, so gilt für den Landwirt grundsätzlich die Regel: Alle Schäden sind sofort seinem Landmaschinen-Fachbetrieb zu melden, damit die Reparatur sorgfältig und vor allen Dingen rechtzeitig durchgeführt werden kann. Auch sollte man sich darüber klar sein, dass das Bereithalten von Ersatzteilen eine besondere Art von Maschinenpflege darstellt.

Ing. Kuno Fischer

Anmerkung der Redaktion: Wer auf «ganz sicher» tippen will, der besucht mit Vorteil einen mehrtägigen Lehrgang am Kurszentrum des Schweiz. Traktorverbandes in Riniken.